



1.2016

★ ★ ★
Innovations-Preisträger
eurocheval 2014
★ ★ ★



Uta Gräf



design & technik
saddlery

Butterfly

DRESSAGE · JUMPING · GENERAL PURPOSE®

SATTELGARANTIE
SADDLE GUARANTEE

DAS REVOLUTIONÄRE SATTELBAUM-SYSTEM* THE REVOLUTIONARY SYSTEM OF SADDLE TREE*

Die Scharniere ermöglichen die individuelle Anpassung an die Bewegungen von Rücken, Schulterblatt und Schultermuskel.

The hinges enable the individual adaptability to the movements of back, shoulder blade and shoulder muscle.

Der spezielle Schnitt der Sattelkissen unterstützt die Anpassung an die Bewegungen des Pferdes.

The special cut of the panels supports the adaptability to the horses movements.



Die „Sattelbaum-Mechanik“ des Butterfly® Sattels. Die Sturzfeder ist halbmond-förmig geschwungen und wartungsfrei.
The Butterfly's "mechanic of the saddle tree" with the curved, maintenance-free stirrup bar.



* Angemeldet zum internationalen Patent
* Registered for international patent

Am Sattelkopf wird der Unterschied zu einem Sattel mit Kopfeisen besonders deutlich: Er ist weit zurückgeschnitten, da ein konventionelles Kopfeisen fehlt. Das aus Stabilitätsgründen vorhandene Brückeneisen befindet sich unmittelbar vor dem Sitz des Reiters und kann an dieser Position keinen Druck auf den Widerrist oder das Schulterblatt ausüben. Die Flexibilität des Baums lässt eine freie Bewegung sowie den Aufbau von Schulter- und Rückenmuskulatur zu.

The pommel clearly shows the difference to a saddle with gullet plate: A distinctly cut back pommel, because a gullet plate no longer exists. For stability reasons a "reinforcing bar" is located in front of the riders seat. At that position it does not cause pressure points at withers or shoulder blade. The flexibility of the saddle tree makes free movement and building of shoulder and back muscles possible.

Butterfly® Editionen		
Butterfly® Claudia	Dressur-, Spring- und Vielseitigkeitssattel	Dressage, Jumping and General Purpose Saddle
Butterfly® Michael Putz	Dressur-, Spring- und Vielseitigkeitssattel	Dressur-, Spring- und Vielseitigkeitssattel
Butterfly® Uta Gräf	Dressursattel	Dressage Saddle
Butterfly® Kirsten Jung	Dressursattel	Dressage Saddle
Butterfly® Christine	Dressursattel	Dressage Saddle
Butterfly® Petite	Dressursattel	Dressage Saddle
Butterfly® Thomas Mühlbauer	Springsattel	Jumping Saddle
Butterfly® Stefanie	Springsattel	Jumping Saddle
Butterfly® Sandra	Militarysattel	Military Saddle
Butterfly® Felsenhof	Sattel für Islandpferde, Gangpferde	Saddle for islandic and other gaited horses
Butterfly® Barocksattel Hinrichs	Dressursattel	Dressage Saddle
Butterfly® Barocksattel Carmen	Dressursattel	Dressage Saddle

Perfekte Pflege für hochwertige Lederwaren · Perfect care for high-quality leather goods

Bei mäßiger Wärme dringt die farblose Lederpflege schnell in das Leder ein, hält es geschmeidig und macht es widerstandsfähig. Das Leder wird stark wasserabweisend bei hervorragender Langzeitwirkung. Mit einem weichen Baumwolltuch auftragen. Bestens beurteilt von der Deutschen Versuchsanstalt für Lederindustrie

The colourless leather-care soaks in very fast and makes the leather resistant and water-resistant with excellent long-term effectiveness. Use a soft cotton cloth to apply the saddle & bridle cream. Has been rated excellent by the German research institute for the leather industry.



Korrektes Aufsatteln How to Saddle Correctly



Das korrekte Aufsatteln ist die Basis für die Zufriedenheit von Reiter und Pferd, daher empfehlen wir Ihnen, beim ersten Auflegen des Butterfly® keine Satteldecke zu verwenden. So ist sichergestellt, dass Sie die korrekte Lage des Sattels erfühlen.

- ① Legen Sie Ihren Butterfly® genau wie einen konventionellen Sattel von vorne nach hinten auf Ihr Pferd.
- ② Schieben Sie den Sattel nach hinten, bis er von selbst in die richtige Position gleitet. Der Widerrist liegt frei.
- ③ ertasten Sie das Schulterblatt Ihres Pferdes unterhalb des Widerrists und ertasten Sie das bewegliche Ortscheit. Das Ortscheit muss hinter dem Schulterblatt sitzen. Nun gürten Sie locker an. Das Nachgürten erfolgt in gewohnter Weise.

For the well-being of rider and horse the correct saddle position is absolutely essential. Using the Butterfly for the first time it is recommended to do not use any kind of blanket – it helps to tactilely sense the correct saddle position.

- ① *Place the saddle slightly forward on the horse's withers.*
- ② *Slide the saddle rearward until it stops at the resting place. The Butterfly® keeps withers free.*
- ③ *Feel for the shoulder blade beneath the withers and feel for the movable saddle bars of Butterfly™. Place the saddle bars well behind the shoulder blades and girth the saddle. Tightening of girth follows as usual.*



Butterfly® Petite für zierliche Reiter und Jugendliche
Butterfly® Petite for petite and young riders

SATTELGARANTIE

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des Butterfly® Sattels haben Sie sich für eines der innovativsten Sattelsysteme seit Erfindung des modernen Reitsattels entschieden.

Für den unter nachfolgender Sattel-Nr. registrierten Sattel leistet die dt saddlery design & technik GmbH bei normalem, zweckmäßigem Gebrauch sowie regelmäßiger, fachmännischer Pflege (Wir empfehlen zur Pflege eine hochwertige Sattelseife und unsere Butterfly® Leather Care.) folgende Garantieleistungen:

- **5 Jahre auf den Sattelbaum
in Hinblick auf die Bruchsicherheit**
- **2 Jahre auf alle übrigen Teile**

Alle Kosten für die An- und Rücklieferung sowie für Verpackung übernimmt der Käufer. Für die Dauer des Transports wird von der dt saddlery design & technik GmbH keine Verantwortung übernommen.

Diese Garantieerklärung hat nur Gültigkeit

- wenn sie beim Kauf des Sattels mit Verkaufsdatum und dem Firmenstempel des Händlers versehen wird;
- wenn sie nicht eigenmächtig geändert wurde;
- wenn am Sattel keine unsachgemäßen Eingriffe vorgenommen wurden.

Alle Butterfly® Sättel durchlaufen vor dem Verkauf eine Qualitätskontrolle, die

bzgl. Material und Verarbeitung eine Gewähr auf die Einhaltung unseres hohen Qualitätsstandards bietet. Veränderungen am Sattel durch den Käufer oder Dritte unterliegen nicht den Garantieleistungen und sind nicht als Nachbesserung zu verstehen.

Farbveränderungen des Leders können bei einem Naturprodukt jederzeit vorkommen und bewirken keinen Garantieanspruch.

Sattel-Nr.: _____

Kunde / Customer _____

Straße, Haus-Nr. _____

PLZ, Ort _____

Datum, Stempel, Unterschrift des Händlers _____

SADDLE GUARANTEE

Congratulations!

With the purchase of a Butterfly™ saddle you made the choice for one of the most innovative saddle systems ever created since the invention of the modern riding saddle.

For the saddle with the registered Saddle No. and under conditions of normal use as well as regular expert care (For cleaning we recommend saddle soap and our Butterfly® Leather Care.) the dt saddlery design & technik GmbH offers the following activated guarantee:

- **5 years for the saddle tree against breakage**
- **2 years on all other parts**

Costs of transport and packing have to be borne by the customer. dt saddlery design & technik GmbH does not take any responsibility for the time of transportation.

This guarantee is only valid if

- the guarantee card is stamped and signed by the distributor and carries the date of purchase;
- the guarantee card has not been amended;
- alterations or repairs of the saddle have been carried out by experienced staff of the approved distributors.

To guarantee our high quality standards, all Butterfly® saddles pass through a

control system regarding quality of manufactured materials and processing. Alterations of the saddle are not part of this guarantee bond and no subsequent improvement.

Leather is a natural product. Changes to the colour are normal and no part of warranty claims.

Saddle No. _____

Customer _____

Street, No. _____

ZIP Code, City _____

Date, Signature, Stamp of Dealer _____



design & technik
saddlery

dt saddlery design & technik GmbH

Ziegelstraße 1

D-83629 Weyarn

Telefon: +49 (0) 80 20/90 599-33

Fax: +49 (0) 80 20/90 599-32

www.dt-saddlery.de

info@dt-saddlery.de

In Abhängigkeit vom Land, in dem der Sattel erworben wurde, gelten die von unseren jeweils zuständigen Landesvertretungen herausgegebenen Garantiebedingungen. Diese können Sie jederzeit über Ihren Fachhändler oder über die Landesvertretung anfordern. Für die Inanspruchnahme von Garantieleistungen ist in jedem Falle die Vorlage des Kaufbelegs erforderlich.

For our saddles the guarantee conditions as set out by our representatives in the country of sale apply. The conditions of guarantee can be requested at any time from the retailer/dealer from whom the saddle was purchased or from our representative in the country of sale. For claims under guarantee the sales receipt must be produced.